

Husqvarna

BRUKSANVISNING

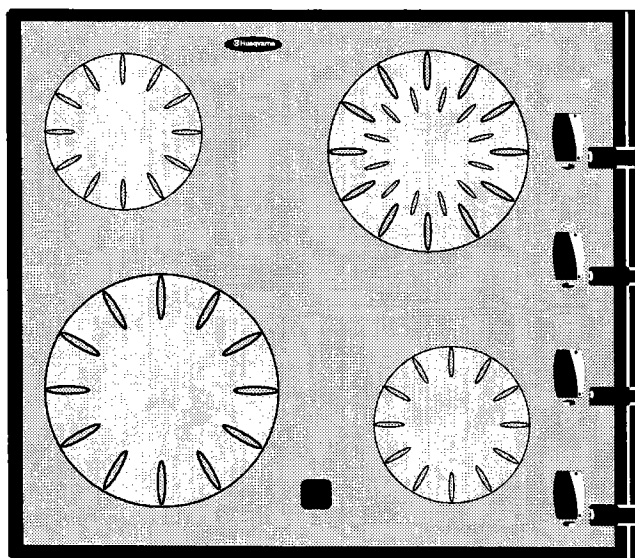
S N

KÄYTTÖ-JA ASENNUSOHJE

FIN

BRUGSANVISNING

DK



REGINETT CERATRONIC

QC 326

Innan Du använder hällen rekommenderar vi att Du läser igenom hela bruksanvisningen, som ger en direkt beskrivning av hällen och dess funktioner.

För att undvika de risker, som trots allt alltid finns när Du använder en produkt, som drivs med el, är det viktigt att hällen installeras på rätt sätt och att Du läser igenom säkerhetsinformationen noga för att undvika felanvändning och onödiga olycksrisker.

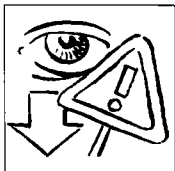
Spara bruksanvisningen och se till att den finns tillgänglig vid användning av hällen.



Denna apparat uppfyller kraven
i EG-direktivet
73/23/EEG, 89/336/EEG, 93/68/EEG

Säkerhetsinformation	4
Vid installation och service	4
Vid användning av hällen	4
Vid skrotning av hällen	4
Viktigt att veta	5
Överkok av socker och sockerhaltiga maträtter	5
Hällens tålighet	5
Uppackning	6
Tillbehör	6
Extra tillbehör	6
Innan du använder hällen första gången	6
Rengör den glaskeramiska ytan	6
Beskrivning av hällen	7
Hiligtzon	7
Termovakt (värmevarnare)	7
Så här använder du din häll	8
Reglering av värmezoner	8
Så här kopplar du på hällen	8
Automatisk avstängningsfunktion	8
Snabbavstängning	8
Inkoppling av dubbelzon	9
Varmhållningszon	9
Val av kärl	10
Bottens utsida	10
Bottens planhet	10
Bottens storlek	10
Koktid och energiförbrukning	10
Så här rengörs din glaskeramikhäll	11
Gör så här om den är smutsig	11
Råd och tips vid tekniska och praktiska problem	12
Service och reservdelar	13
Konsumentköp EHL	13
Tekniska data	13
Installationsanvisning	14
Elektrisk anslutning	14
Montering av häll i bänkskiva	14
Demontering av hällen	15

Säkerhetsinformation



Vid installation och service

- Hällen är avsedd för hushåll med normalt förekommande matlagning. Används den för andra ändamål kan risk finnas för skada, vilket inte täcks av konsumentköplagen.

- All elektrisk installation skall utföras av behörig fackman och inbyggnad av hällen i en bänkskiva bör utföras av kunnig person. Arbete utfört av person utan tillräcklig kunskap kan försämra hällens funktion och även leda till skada på person och/eller egendom.
- Kontrollera att hällens anslutningssladd inte kommer i kläm vid installation av häll.
- Hällen är endast elektrisk avstängd när stickkontakten eller säkringen (proppen) är borttagen.
- Om Du har barn bör hällen förses med ett kastrullskydd för att undvika att barnen kommer i kontakt med någon het värmezona. Kastrullskyddet finns som tillbehör.

Vid användning av hällen

- Lämna aldrig frityrkokning, smältning av fett, paraffin eller annat lättantändligt utan tillsyn. Vid en eventuell brand: Nollställ panelens reglage och stäng av köksfläkten.

OBS! Kväv elden med lock. Använd aldrig vatten.

- Hällens värmezoner blir snabbt mycket varma. Beröring med dessa kan ge brännskador. Placera därför alltid en kastrull eller stekpanna på zonen innan den kopplas på. Tänk också på att handtagen inte sticker utanför hällen då barn finns i närheten.
- En spräckt glaskeramikhäll skall aldrig användas. Vätska kan vid rengöring av ev överkok tränga ner till spänningsförande delar. Gör spisen strömlös. Lossa stickkontakten från vägguttaget eller ta ur hällens säkringar (proppar) ur elskåpet. Kontakta alltid AB Elektroservice för reparation.

Vid skrotning av hällen

- Hjälp till att undvika skador även när hällen skall skrotas. Lossa den från vägguttaget, kapa kabeln vid utgången från hällen. Kontakta eventuellt Din kommun för information om var Du kan lämna Din häll eller kontakta AB Elektroservice.

Viktigt att veta

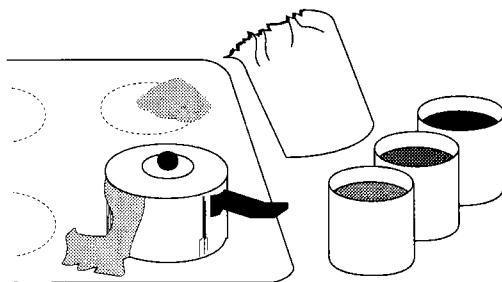
Överkok av socker och sockerhaltiga maträtter



- Håll hällen alltid ren. Fett och spill osar vid uppvärmning och kan i värsta fall orsaka brand.

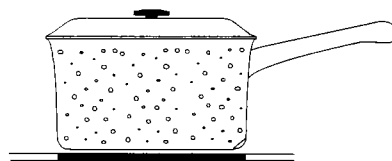
Sockerhaltigt överkok stiger snabbt i temperatur på en het värmezon. Det uppstår då en fast förening mellan överkoket/spillet och hällen. När överkoket avlägsnas, kan små delar av den glaskeramiska ytan rivas loss och ge skador i form av små håligheter (kratrar).

Risken att få dessa skador ökar om överkoket skett i en kastrull med ojämn botten, vilken ger en punktvis högre temperatur på zonen.



Viktigt! Även smält plast och fastbränd aluminiumfolie kan ge skador i form av större flisor och småsprickor i ytan om det inte genast avlägsnas.

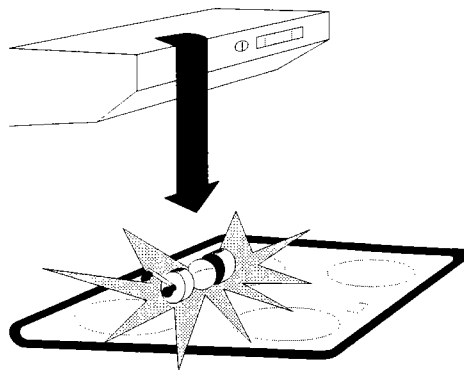
OBS! Dessa skador påverkar dock inte hällens funktion.



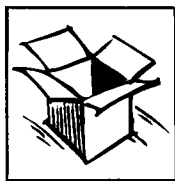
Hällens tålighet

Glaset är hårdigt mot värme, kyla och temperaturschocker men som allt glas känsligt för slag av kantiga föremål. Undvik därför att placera kryddburar eller liknande ovanför hällen. Risk finns annars att dessa kan falla ner eventuellt skada hällen.

Stå aldrig på hällen, t ex vid byte av glödlampa i taket.



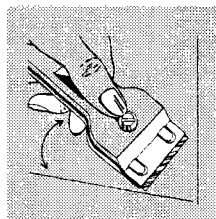
Uppackning



Kontrollera att hällen inte är skadad. Eventuella transportskador skall omedelbart anmälas till den som ansvarat för transporten.

Skador, felaktigheter och ev saknade delar skall omedelbart anmälas till säljaren.

Lämna förpackningsmaterialet så att inte små barn kan leka med det.



Tillbehör

Med Din häll medföljer en separat installationsanvisning, som även finns baktill i bruksanvisningen, samt en ut-sågningsmall.

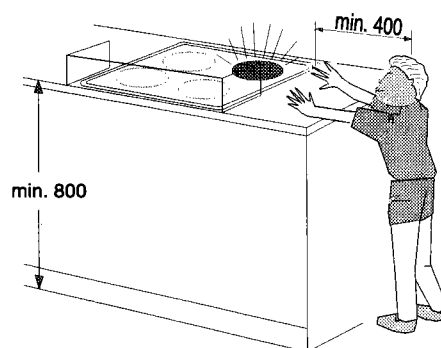
För fixering av hällen i bänkskivan medföljer en påse med fästen samt en skrapa med rakblad och en flaska specialrengöringsmedel.

Extra tillbehör

Skydd mot olycksfall

Inbyggnadshällen uppfyller kraven enligt svensk byggnorm, beträffande barnsäkerhet, under förutsättning att godtagbara avställningsytor (**min. 400 mm breda**) finns på båda sidor om hällen och att kastrullskydd monterats.

Kastrullskydd finns som tillbehör och kan beställas av återförsäljaren.

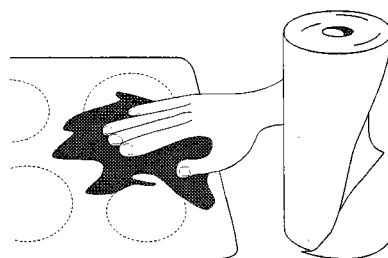


Innan du använder hällen första gången

Rengör den glaskeramiska ytan

Stryk ut på den glaskeramiska ytan ett tunt lager av det putsoch rengöringsmedel, som levereras med hällen. Använd en ren, fuktig duk eller hushållspapper.

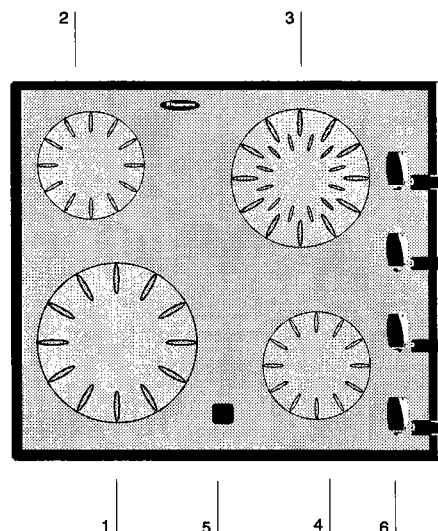
OBS! Torka därefter bort eventuella rester av rengöringsmedlet med en våt duk. Rengöringsmedlet kan annars bränna fast, när hällen värms upp. För att undgå regnbågsfärgade fläckar ska också hällen vara torr då den värms upp.



Beskrivning av hällen

QC 326

1. Värmezon 195 mm 2000 W
2. Värmezon (Hilight) 145 mm 1200 W
3. Värmezon 230 V 120/180 mm 700/1700 W
(dubbelzon / Hilight)
Värmezon 400 V 120/180 mm 900/1800 W
(dubbelzon / Hilight)
4. Värmezon (Hilight) 145 mm 1200 W
5. Termovakt (värmevarnare)
6. Skjutreglage för styrning av värmezon

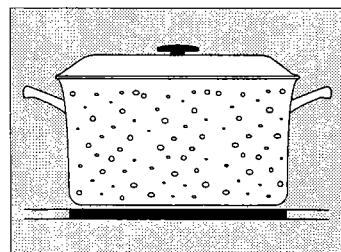


Värmezonerna är tydligt markerade på den glaskeramiska ytan och zonernas storlek är anpassade efter de i marknaden förekommande kastrullstorlekarna. Det är viktigt att Du använder kärl med samma diameter som zonen för bästa resultat.

Samtliga värmezoner tänds och släcks i olika långa perioder.

Ju lägre inställning Du valt, desto kortare tid är zonen tänd (inkopplad).

Även på högsta inställningen, läge 9, släcks zonen i korta intervaller för att förhindra överhettning. En ojämn kastrullbotten innebär, att zonen bryter tidigare och då förlängs uppkokningstiden.

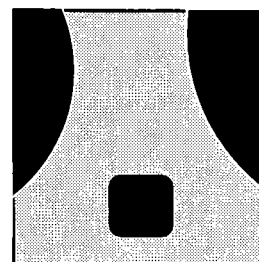


Hilightzon

Denna typ av värmezon ger en något snabbare uppvärmning av ytan och en kortare uppkokningstid.

Termovakt (värmevarnare)

Varje värmezon har sin egen termovakt i form av en lampa, som tänds så fort temperaturen på zonen blir mer än 55-60°C. Även då Du stänger av zonen lyser termovakten tills temperaturen kommer ner under 60°C. Denna funktion innebär att lampan varnar för het värmezon. Utnyttja eftervärmen vid kokning och låt kastrullen stå för färdigkokning och ev varmhållning så sparar Du energi.



Så här använder du din häll

Reglering av värmezoner

Denna häll har inga vanliga vred utan i stället 4 st skjutreglage placerade på hällens högra sida (**bild 2**). Varje reglage har en inställningsindikation (**bild 3**) och ett fönster, där vald inställning visas (**bild 4**) samt symbol i glaset, som visar till vilken zon reglaget hör (**bild 5**).

Så här kopplar du på hällen

Alla reglagen måste alltid stå i läge 0 innan hällen kopplas på. För att koppla på hällen skall det översta reglaget skjutas upp till nyckelsymbolen (**figur 6**). I fönstret till vänster om inställningsindikationen visas en horisontellt streck (**bild 7**). Skjut nu reglaget tillbaka till läge 0 och i samtliga fönster visas 0 (**bild 4**). Nu är alla värmezoner klara att användas inom 5 sekunder. Om Du inte gör detta kopplas hällens funktion ur automatiskt.

OBS! Tidsgränsen är en säkerhetsfunktion för att barn inte ska kunna koppla på hällen av misstag.

Om något av reglagen inte är i nollläget blinkar strecket vid reglaget och ingen värmezon kan kopplas på (**fig. 8**). Nollställ reglaget och koppla in hällen på nytt.

Automatisk avstängningsfunktion

Om Du glömt att stänga av en värmezon kommer automatiskt hällens elektronik att stänga av den. Oberoende vilken inställning som värmezonen har sker avstängning efter 6 timmer.

Även efter det att Du själv stängt av den sist använda zonen kommer också hällens elektronik att inom 5 sekunder automatiskt stänga av hällen.

Snabbavstängning

Om Du snabbt måste stänga av hällen, vik upp reglagescenan eller för upp översta reglaget till nyckelsymbolen.

fig.1

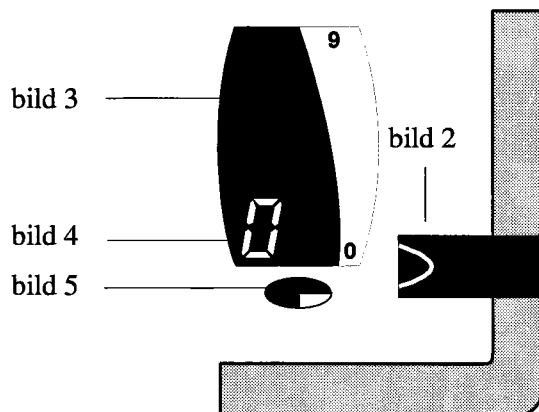


fig.6

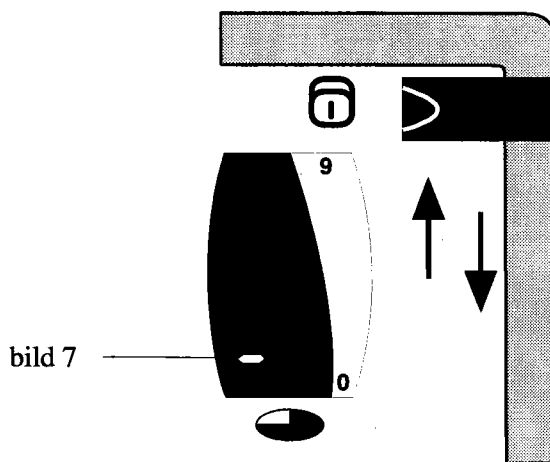
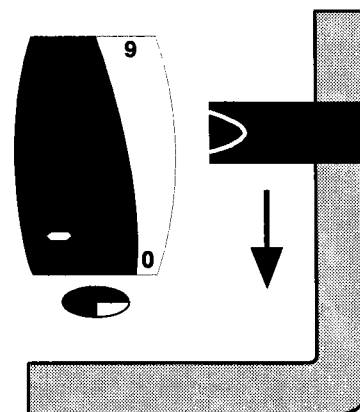


fig.8



Så här använder du din häll

Inkoppling av dubbelzon

Den bakre värmezonen längst till höger bak är en dubbelzon. Här har Du möjlighet att välja den inre lilla på 120 mm eller hela på 180 mm.

För att reglera den inre zonen för Du reglaget efter Du kopplat på hällen till önskat läge. Genom att skjuta reglaget till symbolen för dubbelzon (**bild 10**) kopplas automatiskt den yttre zonen också på och en lampsymbol tänds i fönstret (**bild 11**). Nu kan Du välja önskat läge för hela zonen. Om Du på nytt för reglaget till dubbelzonssymbolen eller till läge 0 kopplas den yttre zonen bort och lampsymbolen slocknar.

Varmhållningszon

Om Du skjuter reglaget sakta upp över läge 0 visas ett L i fönstret. Nu kan Du använda värmezonen som en varmhållningszon (**figur 12**).

fig.9

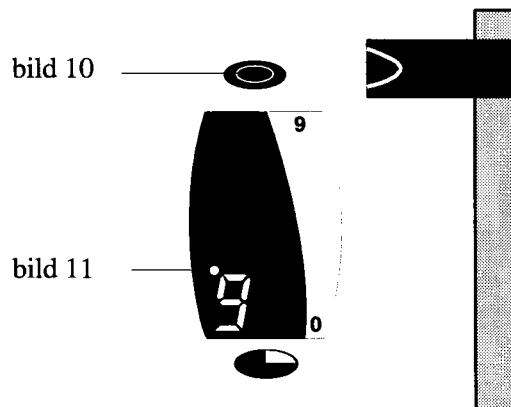
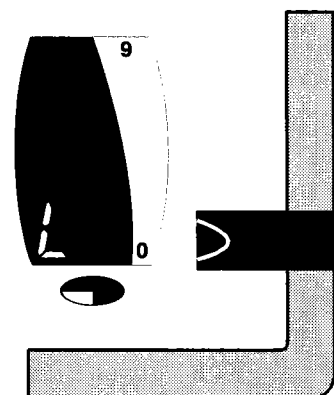


fig.12

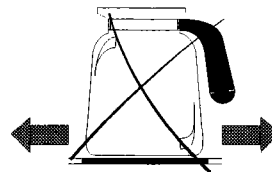
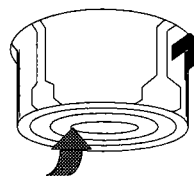


Val av kärl

En värmezona på en glaskeramikhäll ställer större krav på kokkärlen än en gjutjärnsplatta. Långa uppkoknings-tider, skador och missfärgningar kan bero på ett olämpligt kokkärl och inte på en felaktig häll.

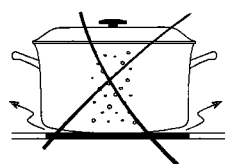
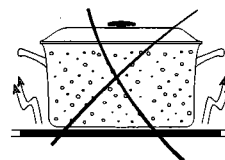
Bottnens utsida

- En ojämn yta kan repa hällen.
- Grovt svarvad botten sliter på dekoren och ger repor i ytan om kastrullen dras fram och tillbaka.
- Kastruller och kannor i glas kan slita på dekoren om de dras fram och tillbaka.
- Flagor från lackerade kastruller kan lossna och bränna fast på hällen.
- Aluminium har god värmeledningsförmåga, men kan lämna silverliknande fläckar.



Bottnens planhet

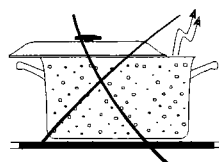
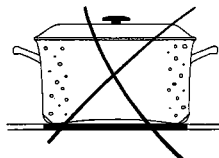
- Kärl med konvex botten (buktar utåt), snurrar lätt på glaskeramikhällen och ger dålig värmekontakt, vilket leder till längre uppkokningstid.
- Kokkärls botten måste vara plan. Värmen överförs då effektivast från zonen till kärlet. Vissa kokkärl kan vara lite konkava (inåtböjda) i kallt tillstånd men utvidgas och blir plana när de blir heta. Oftast gäller detta för flerskiktsbottnar dvs. de har en botten med lager av olika metaller.
- Kärl med mycket konkav botten, även när den är het, ger dålig värmekontakt vilket leder till längre uppkokningstid.



Bottnens storlek

Kokkärls bottendiameter skall vara minst lika stor som zonen. För liten botten innebär:

- Ev. överkok bränns lätt fast.
- Längre uppkokningstid och större energiförbrukning.



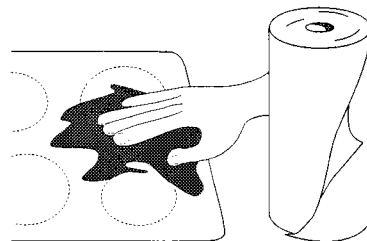
Koktid och energiförbrukning

Materialet i kokkärlen har mindre betydelse än bottendiameter och planhet. Tänk även på att använda lock, unvik somkokning och utnyttja eftervärmningen från zonen. En svart botten kan ge något kortare uppkokningstid än en blank, medan en mönstrad ökar både tid- och energiåtgången.

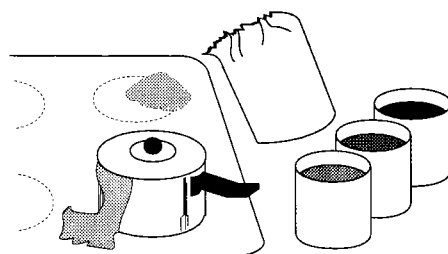
Så här rengörs din glaskeramikhäll



Tag omedelbart bort allt överkok från den heta hällen med hjälp av rakbladsskrapan. Spill av socker eller sockerhaltiga maträtter (marmelad, saft mjölkchoklad o.d.), smält plast och aluminiumfolie kan skada hällen. Glöm inte att även rengöra kastrullens botten.



En smutig häll försämrar värmeöverföringen mellan kärl och häll. Torka därför av hällen efter användning med en fuktig trasa. Använd aldrig skurmedel, repande svampar, ugnsgörningsmedel o.d. på glaskeramikhällen, utan endast av tillverkaren rekommenderat rengöringsmedel.



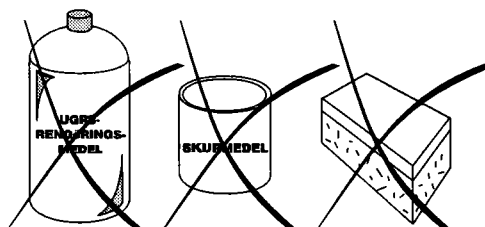
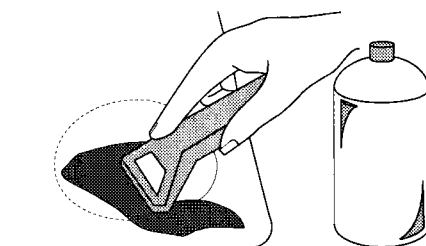
Gör så här om den är smutsig:

1. Ta bort fläckar o.d. med rakbladsskrapan.
2. Använd det medföljande rengöringsmedlet när värmevarnaren slocknat. Skaka flaskan och spruta ut ett par smala strängar på hällen. Gnid rent med en fuktig trasa eller hushållspapper.

Det kan ta lång tid och ibland behöver rengöringen upprepas, innan hårt inbrända fläckar och missfärgningar från t ex ett aluminiumkärl försvinner.

3. Torka med en fuktig trasa bort ev. överflöd av medlet, annars kan det etsas fast när hällen värms upp nästa gång. Torka torrt.

Viktigt! Rengör hällen minst en gång i veckan, med det av tillverkaren rekommenderade rengöringsmedlet, eftersom detta inte bara ger en ren och blank yta, utan även lämnar en smutsavvisande film som skyddar mot eventuella ytskador.



Råd och tips vid tekniska och praktiska problem

Kontrollera att stickkontakten sitter i och att ingen säkring (propp) gått sönder. Gör inga ingrepp i hällen, som kan orsaka skada på person eller produkt. Om problemet kvarstår efter nedanstående åtgärder, kontakta AB Elektroservice eller ett service-företag, som är godkänt av leverantören.

Problem: För lång uppkokningstid.

Orsak: Kastrullen/stekpannan har en ojämn botten, grovmönstrad botten eller inte lämpligt material i botten.

Problem: Ljud vid uppvärmning av en värmezona.

Orsak: Detta kan vara fullt normalt. När värmezonen är uppvärmd försvinner detta ljud.

Problem: Samtliga fönster visar blinkande streck.

Orsak: Felaktig inställning av reglaget vid inkoppling av hållfunktionen.
Ett föremål har placerats på reglageskenan. Reglageskenan kan ha blivit deformerad.

Problem: "E" visas i fönstret.

Orsak: Hällen är fel inkopplad (inställd med effektbegränsning) Kontakta AB Elektroservice (fig. 13).

Problem: "F" visas i fönstret.

Orsak: Hällens elektronik har ett överhettningsskydd, som skyddar mot överhettning. Den eller de värmezoner, som visar ett "F" i fönstret har automatiskt stängts av (figur 14).
Nollställ reglaget och så fort elektroniken återgått till normal temperatur försvinner symbolen "F" och Du kan använda värmezonen igen.

Värmezonen till vänster fram och höger bak kan alltid användas, men det är viktigt att ta reda på anledningen till att "F" visas, speciellt då hällen inte varit inkopplad under en längre tid eller då hällen ej används så ofta.

- Är hällen installerad korrekt enligt de angivna måtten?
- Är en underbyggnadsugn med defekt isolering placerad under hällen?

Viktigt! Om någon spricka eller annan skada uppstår i glaset skall hällen genast stängas av. Gör hällen strömlös genom att dra ur stickkontakten och kontakta AB Elektroservice eller ett service-företag, som är godkänt av leverantören.

fig.13

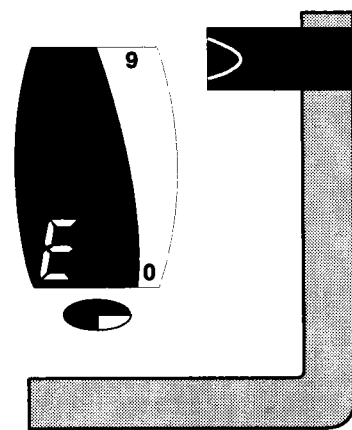
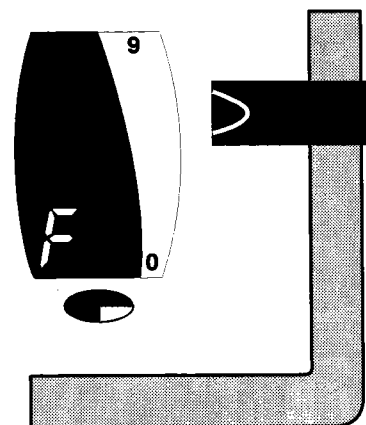


fig.14



Service och reservdelar

Service och reservdelar till Din häll får Du via din återförsäljare eller AB Elektroservice (se under Hushållsmaskiner i telefonkatalogen, Gula sidorna).

När Du beställer service eller reservdelar bör Du veta hällens produktnummer och modellbeteckning, som står på dataskylten.

Modell:

Produktnummer:

Inköpsdatum:

Konsumentköp EHL

Vid försäljning till en konsument i Sverige gäller Konsumentköp EHL samt övriga EHL-bestämmelser, som Du får av säljaren.

Kom ihåg att spara kvittot och EHL försäkringsbevis

Tekniska data

Hällens yttermått:	Bredd	572 mm
	Djup	502 mm
	Höjd	49 mm
Snickerimått:	Bredd	560 mm
	Djup	490 mm
Spänning:	230/400 V - 50 Hz	
Totaleffekt:	6.1/6.2 kWh	

Dataskylten finns placerad på hällens undersida.

 Husqvarna		Prod-nr:	941 058 194
6.20 kW	400 V 2-3	~ 50 Hz	Serie
	Typ 044.0.A	QC 326	

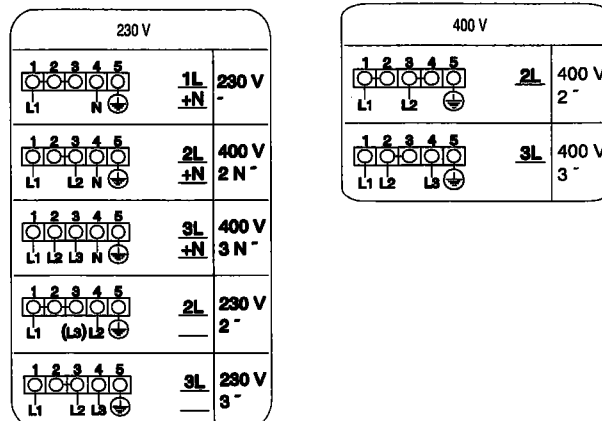
 Husqvarna		Prod-nr:	941 058 193
6.10 kW	230V, 230V 2-3, 400V 2-3N	~ 50 Hz	Serie
	Typ 043.0	QC 326	

Installationsanvisning

Elektrisk anslutning

Inbyggnadshällen QC 326 Ceratronic levereras från fabriken utan sladd och stickkontakt. Hällen skall inte anslutas fast utan skall vid installationen förses med sladd och stickkontakt i enlighet med gällande lokala bestämmelser. Elanslutningen skall utföras av en behörig elinstallatör.

Skador orsakade av en felaktig elinstallation omfattas inte av konsumentbestämmelserna, Konsumentköp EHL.



Montering av häll i bänkskiva

Kontrollera att bänkskivan är min. **30 mm** hög (**figur 16**) och att avståndet från hällens undersida till skåpdetalj eller föremål är min. **20 mm** samt min. **50 mm** till sidovägg eller högsåp (**figur 17**).

1. Placera den medföljande mallen enligt de mått som **figur 15** visar.

OBS! Markeringen A på mallen är endast till för att markera fästernas placering och skall ej sågas ut.

2. Skär ut ett hål i bänkskivan och montera fjäderfästena med skruvarna, som följer med.
3. Kontrollera att tätningen runt hällens underkant sitter riktigt och att ytan, där hällkanten skall vila, är ren.

Placera hällen i det utsågade hålet och passa in i fjäderfästena på ena sidan och pressa sedan ner hällen så att fästena snäpper fast. Eftersom tätningen är en del av själva hällen får inget extra tätningmaterial användas, eftersom hällen vid ev reparation skulle bli svår att demontera.

OBS! Om hällen monteras i en sten- eller marmorbänkskiva ska inte fjäderfästena monteras. I stället används silikonmassa runt ramkanten, som extra tätning.

fig.15

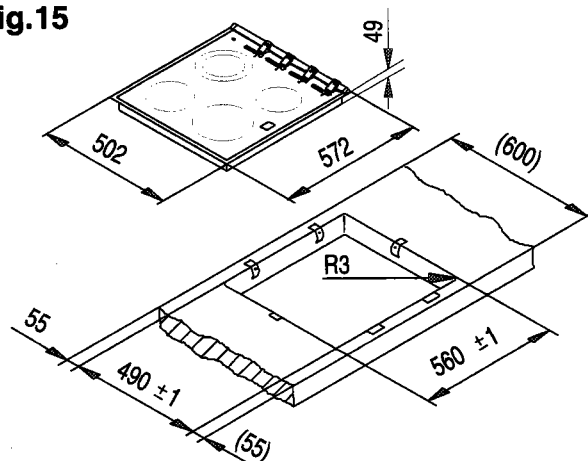


fig.16

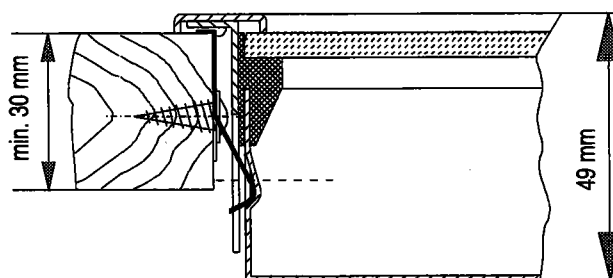
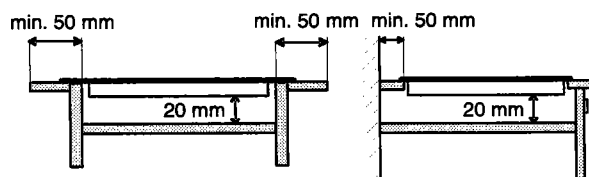


fig.17



Demontering av hällen

1. Dra ur stickkontakten eller ta ur säkringarna (prop-parna) så att hällen blir strömlös.
 2. Sätt en spackelspade eller liknande på ena sidan intill fjäderfästena som skydd för bänkskivan. Stick in ett stämjärn under hällen och lyft upp den.
- Hällen uppfyller brandnorm Y (IEC 335-2-6). Endast sådana enheter får användas intill fullhöjds-skåp eller väggar.
 - Är hällen ej försedd med sladd och stickkontakt skall i den fasta installationen finnas en allpolig brytare med minst 3mm brytavstånd för skiljande av hällen från nätet.



Husqvarna Hushållsprodukter, **561 83 Huskvarna**

email: info.domestic@husqvarna.se www.husqvarna.se

Oy Electrolux Kotitalouskoneet Ab HUSQVARNA, PL 185, **00511 Helsinki**, Puh: (90) 396 11

Husqvarna Elektro a.s., POstboks 215 okern, **0510 Oslo**, Tel.: 22 63 55 60

Husqvarna Husholdningsapparater, En del af Electrolux Hvidevareselskaber A/S, Lundoftevej 160,
2800 Lyngby, Tel.: 45 88 70 77